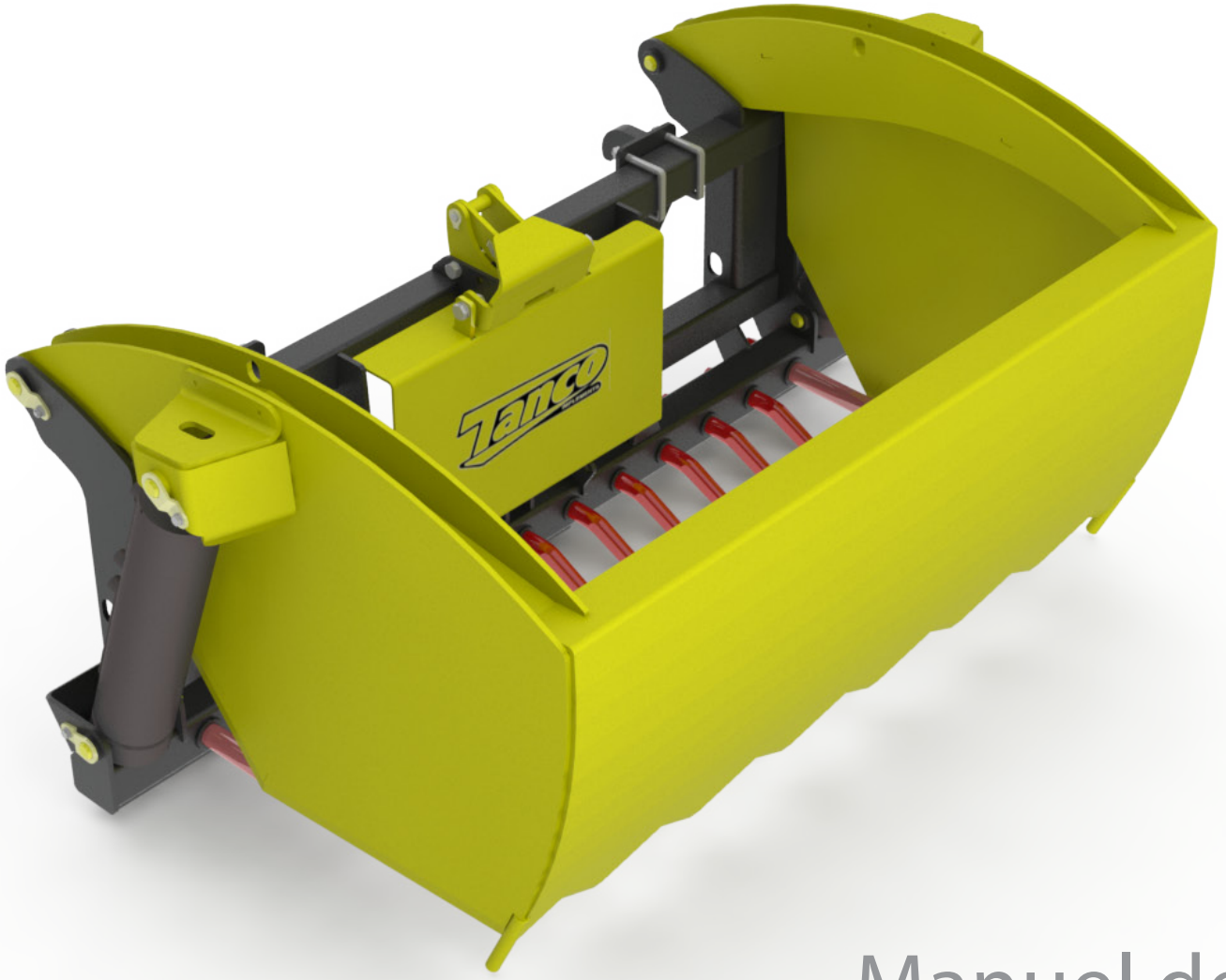
I75 - Pince coupe-balles multiple

Innovation dans le machinisme agricole



Manuel de l'opérateur

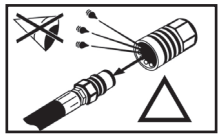
I75/V.01-14-FRE

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre	Contenu	Page
1	AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ	2
2	INTRODUCTION	3
3	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	5
4	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6
5	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	8
6	ENTRETIEN	12
7	GARANTIE	13
8	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	14

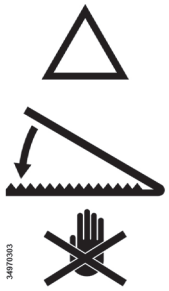
1. Lire attentivement le manuel de l'opérateur

2. Ne pas se tenir debout sur ou sous l'accessoire

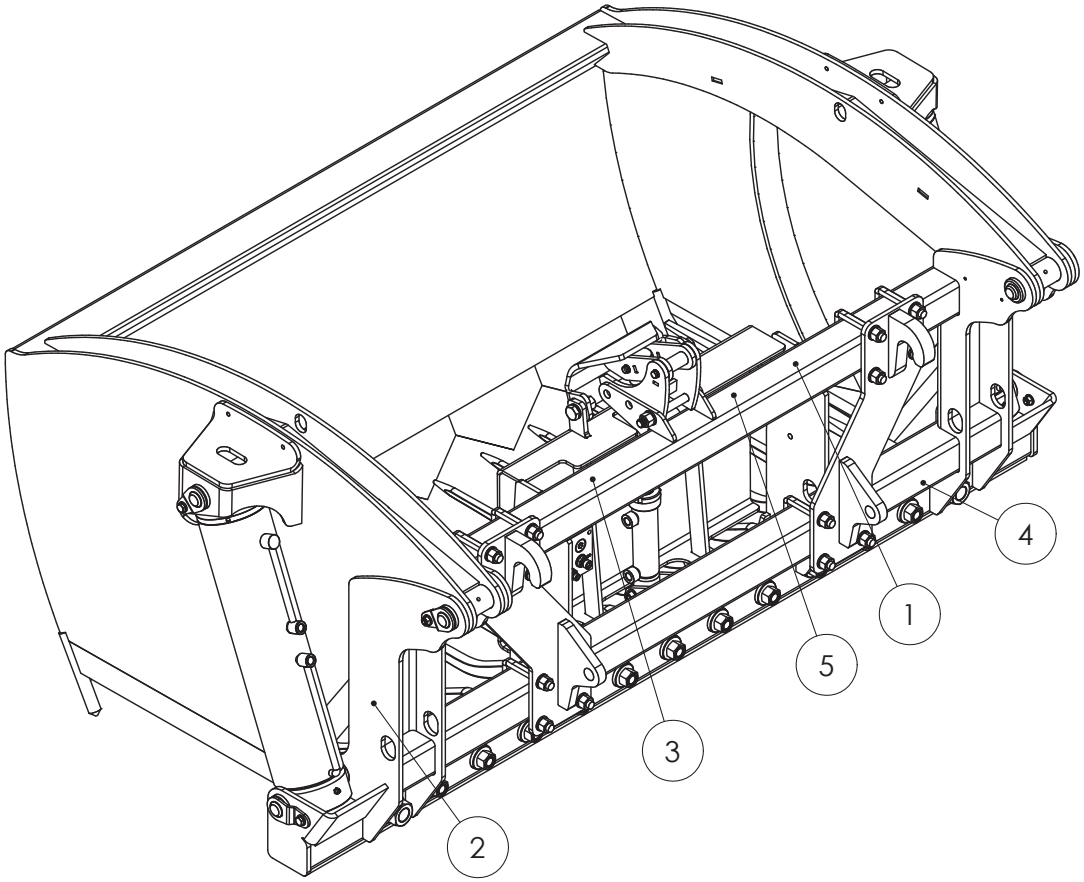


3. Les tuyaux sont en permanence sous pression

4. S'assurer que les écrous sont serrés à tout moment



5. Danger - Gardez vos mains à l'écart des lames tranchantes



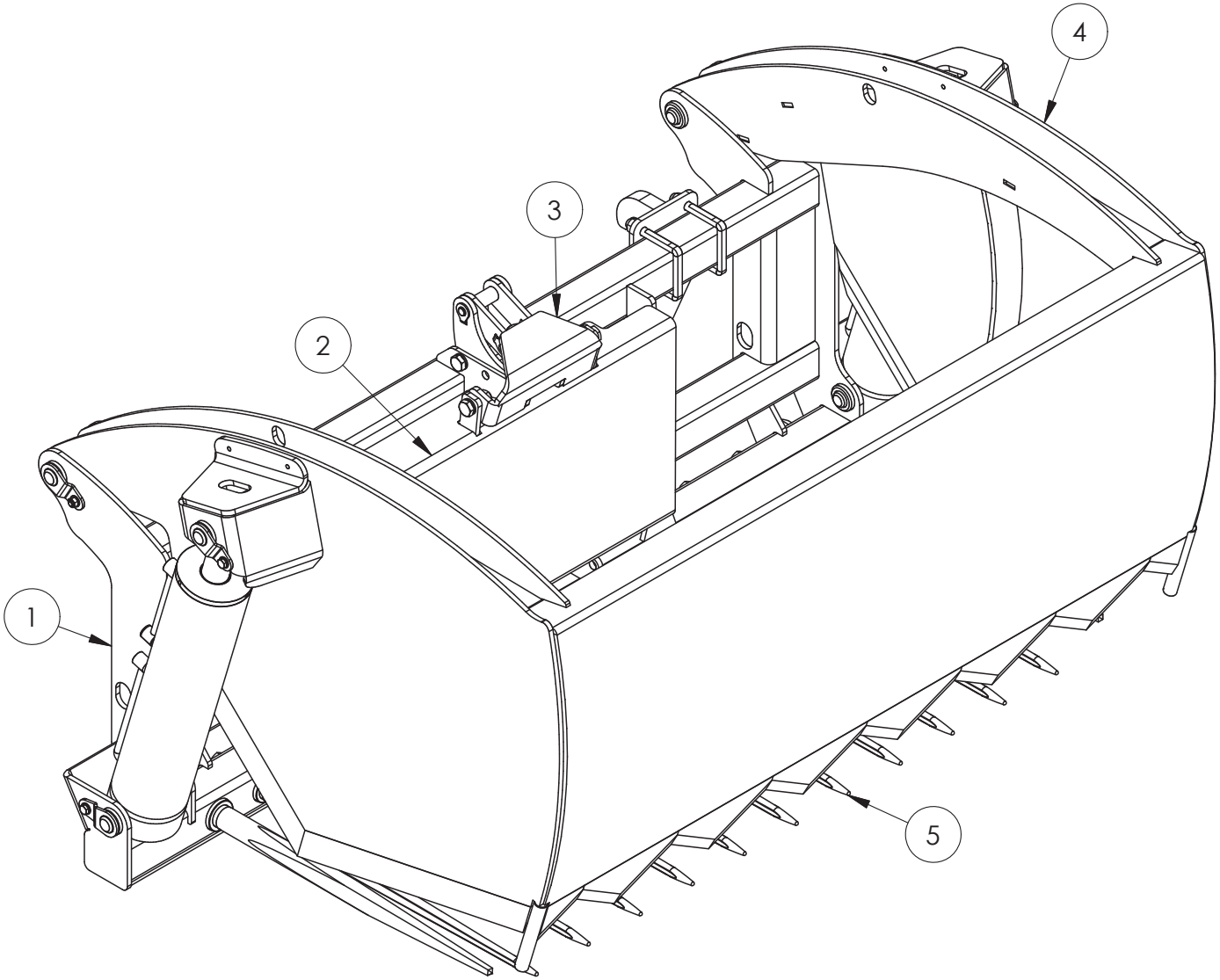
Tanco Autowrap Ltd vous félicite d'avoir choisi la pince coupe-balles multiple I75 de TANCO AUTOWRAP. Nous sommes certains que vous serez satisfait de la machine et que vous profiterez de votre investissement pendant de nombreuses années.

Le système de pince coupe-balles multiple I75 modifie la méthode de distribution des balles rondes en la rendant efficace et économique. La pince coupe-balles multiple I75 utilise un système breveté pour saisir le film en plastique tout en divisant la balle en deux, ce qui en fait un système idéal pour la distribution directe le long de passages d'alimentation et dans les dessileuses pailleuses.

Le fait qu'aucun couteau ne soit nécessaire pour retirer le film en plastique des balles d'ensilage offre d'importants avantages en matière de sécurité, surtout lorsqu'elles sont débarquées du tracteur. Le système peut très facilement découper des balles de foin, de paille ou de fourrage ensilé.

Le système unique de saisie automatique du film en plastique et de partage des balles à l'aide d'un seul couplage hydraulique standard le rend idéal pour une utilisation avec le chargeur frontal. Couper la balle en deux lors du chargement d'une dessileuse pailleuse permet d'obtenir un mélange plus efficace et une réduction de l'usure au niveau du dispositif d'alimentation.

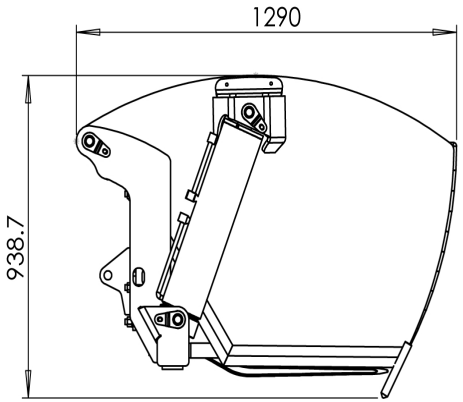
Lisez attentivement ce mode d'emploi et en particulier les consignes de sécurité avant de démarrer la machine. Suivez les instructions soigneusement et, en cas de problème, consultez le guide de dépannage pour tenter de déterminer le problème. Adressez-vous à votre revendeur pour obtenir des conseils avant d'entreprendre toute action qui pourrait aggraver le problème.

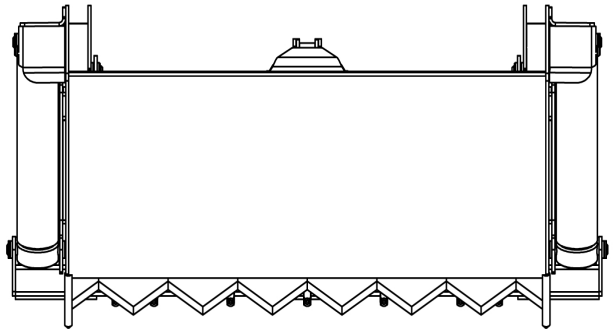


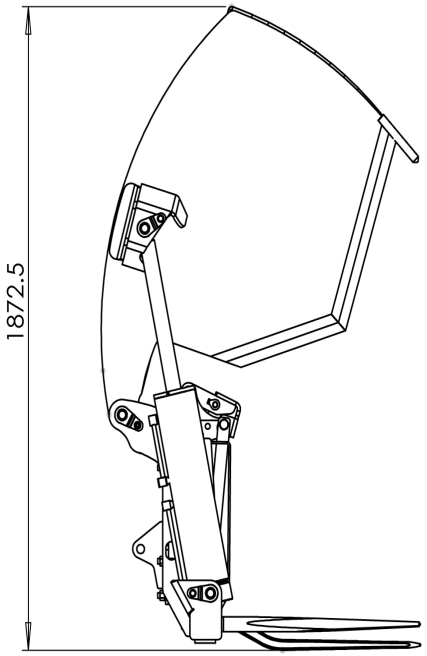
Article nº	Description
1	Châssis principal
2	Plaque arrière
3	Mécanisme de pince
4	Châssis de lame
5	Fourche à balles

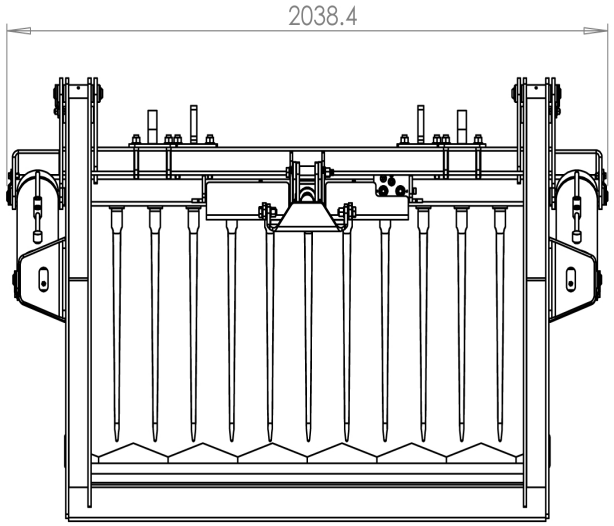
Spécifications techniques	Pince coupe-balles multiple I75
Hauteur (fermée)	0,9 m
Hauteur (ouverte)	1,75 m
Largeur	2 m
Longueur	1,3 m
Poids	630 kg
Longueur maximale de balle	1,4 m
Diamètre maximal de balle	1,55 m
Poids maximal de balle	1 400 kg
Raccord hydraulique	Fonctionnement à double effet
Pression d'huile (max./min.)	210 bar/150 bar
Quantité d'huile (max./min.)	70 l/20 l
Contre-pression maximale	15 bar

N.B. : Tanco Autowrap Ltd. se réserve le droit de modifier la construction et/ou les spécifications techniques sans avertissement et sans droits de modifications sur les produits déjà livrés.









Tanco Autowrap Ltd décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant subvenir à la machine, aux personnes ou aux autres équipements, en raison d'une utilisation NON conforme de la machine selon le présent manuel ou d'un NON-RESPECT des consignes de sécurité.

⚠ IMPORTANT !
Vérifiez toujours que personne ne se trouve dans la zone de danger de la pince coupe-balles multiple lorsque la machine est en cours d'utilisation.

La machine ne doit pas être utilisée par des personnes insuffisamment formées à son utilisation en toute sécurité, ni par des personnes âgées de moins de 16 ans.

Zones dangereuses
Tanco Autowrap Ltd. accorde la plus haute priorité à la sécurité de l'opérateur, mais il est encore impossible de garantir la sécurité de quelqu'un contre tous les dangers dans les zones dangereuses de la machine. Nous avons, par conséquent, mis en évidence ci-dessous quelques-uns des dangers pouvant se présenter lors de l'utilisation de la pince coupe-balles multiple I75.

Fluide hydraulique
N'utilisez jamais vos mains pour rechercher des fuites de liquide hydraulique, mais plutôt du papier ou du carton. Souvenez-vous que des liquides évacués à haute pression peuvent être invisibles, mais peuvent facilement pénétrer dans la peau et provoquer de lésions graves et parfois permanentes.

Utilisation de la machine.
Arrêtez toujours le tracteur, abaissez l'accessoire au niveau du sol et éteignez le moteur lorsque vous quittez la machine.
Ne laissez jamais le tracteur en marche lors de l'installation ou de l'entretien de la pince coupe-balles multiple.

Procédure d'arrêt de sécurité
Le travail sur tout type de machine agricole est toujours plus dangereux lorsque le tracteur est en marche.
Par conséquent, avant d'effectuer un nettoyage, une lubrification ou un entretien de cette unité, vous devez toujours suivre la procédure d'arrêt de sécurité ci-après :

1. Placez la commande d'entraînement et la vanne de commande hydraulique du tracteur en position neutre et mettez le moteur au ralenti.

2. Placez la pince coupe-balles multiple de façon à ce qu'elle repose entièrement sur le sol.

3. Engagez le frein de stationnement du tracteur.

4. Déplacez la manette des gaz en position de ralenti, éteignez le moteur et retirez la clé de contact.

⚠ Il incombe à l'opérateur de s'assurer que toutes les étapes des procédures d'utilisation de la pince coupe-balles multiple I75 sont suivies. Tout manquement à ces étapes peut entraîner l'ouverture ou la fermeture accidentelle de la pince coupe-balles multiple I75 en raison d'une installation/utilisation incorrecte.

Principes de sécurité

Les lames de la pince coupe-balles multiple sont très coupantes. Vous devez toujours prendre soin de garder tout risque d'accident à un minimum. Veuillez adopter les principes de sécurité suivants lorsque vous utilisez la pince coupe-balles multiple I75.

NE PAS laisser la pince coupe-balles multiple ouverte lorsqu'elle n'est pas en service.

NE PAS laisser les personnes ou les animaux s'approcher des pièces mobiles de la machine.

NE PAS laisser la pince coupe-balles multiple ouverte si vous devez laisser la machine sans surveillance pendant un certain temps, aussi court soit-il.

NE PAS empêcher le mouvement d'une partie mobile de la machine.

NE PAS conduire sur la route avec la pince coupe-balles multiple en position ouverte.

Dans la mesure du possible, assurez-vous toujours que les balles ne contiennent aucun corps étranger susceptible d'endommager les lames.

Vérifiez toujours la hauteur de la flèche du chargeur en entrant et en sortant d'un bâtiment, ou lors du passage sous des câbles aériens.

Utilisation de la pince coupe-balles multiple pour un ensilage

1. Avec la pince coupe-balles multiple complètement ouverte, approchez de la fosse et avancez le tracteur jusqu'à ce que le châssis de la pince coupe-balles multiple se trouve tout contre la fosse.

2. Déplacez le levier de commande hydraulique pour refermer le châssis de la pince sur la fosse, couper proprement un bloc de fourrage ensilé et laisser une face scellée afin d'empêcher la fermentation secondaire.

3. Lors de la coupe, retirez d'abord un bloc de fourrage ensilé de la partie gauche de la fosse, puis retirez un bloc de la partie la plus à droite, et enfin retirez un bloc au milieu. Cela garantit une pression de coupe régulière et empêche toute déformation.

4. Le bloc de fourrage ensilé peut ensuite être transporté vers un passage d'alimentation, une remorque, un chargeur d'alimentation annulaire ou une ensileuse pailleuse. Une fois le bloc de fourrage ensilé coupé, n'oubliez pas de garder la pince fermée pendant le transport vers l'aire d'alimentation.

5. Utilisez les leviers de commande pour ouvrir entièrement la pince coupe-balles multiple et l'incliner vers l'avant afin d'éjecter la charge. Si la pince coupe-balles multiple est utilisée pour remplir un dispositif d'alimentation, évitez tout contact entre la pince coupe-balles multiple et toutes les surfaces métalliques et pièces mobiles. Lors de l'alimentation du bétail, assurez-vous que les lames et les fourches n'entrent pas en contact avec le bétail.

6. Assurez-vous que la pince coupe-balles multiple est en position fermée lorsqu'elle n'est pas en service.

Utilisation de la pince coupe-balles multiple pour les balles rondes

1. La pince coupe-balles multiple étant en position complètement ouverte et les dents reposant sur le sol, approchez de la balle et avancez le tracteur jusqu'à ce que la balle se trouve tout contre le châssis de la pince.

2. Déplacez le levier de commande hydraulique pour fermer l'armature de la pince sur la balle. Dans le même mouvement, la pince se ferme et agrippe le plastique.

3. Transportez la balle vers l'endroit où elle doit être scindée et actionnez le levier de commande hydraulique pour fermer la pince coupe-balles multiple afin qu'elle perce le film plastique et tranche la balle en son centre.

4. Utilisez le levier de commande pour ouvrir presque complètement la pince coupe-balles multiple, tout en soulevant le chargeur afin de renverser efficacement les deux moitiés de la balle soit sur le passage d'alimentation soit sur l'ensileuse pailleuse.

5. Continuez à élever le chargeur afin de retirer le film en plastique, toujours retenu par les mâchoires de la pince, de la balle.

6. Jetez le film en plastique dans un endroit pratique où il peut être ramassé pour le recyclage en ouvrant complètement la pince coupe-balles multiple.

Lorsque vous n'utilisez pas la pince coupe-balles multiple, veillez à toujours la laisser entièrement fermée. Les points pivots doivent être graissés régulièrement par le biais des graisseurs.

Débranchez toujours tous les câbles hydrauliques et fermez la pince coupe-balles multiple avant d'effectuer toute opération d'entretien.

Les lames de la pince coupe-balles multiple doivent rester tranchantes. Portez toujours des vêtements de protection et utilisez toujours des gants épais lorsque vous travaillez sur les lames. Lors du fonctionnement normal, les lames nécessite un affûtage seulement si elles sont endommagées. L'affûtage ne doit s'effectuer qu'avec une lime. N'utilisez pas de ponceuse portative, car cela risque de surchauffer les lames et de réduire leur tranchant. Si les dommages sur les lames sont graves, demandez conseil à votre revendeur Tanco.

La pince coupe-balles multiple doit être vérifiée régulièrement afin de déceler tout signe de corrosion ou de fuite ou d'autres dommages. Cette vérification doit inclure toutes les pièces mobiles, tous les composants hydrauliques et le serrage de tous les accessoires, en particulier des dents sur la structure principale.

Avant d'utiliser la pince coupe-balles multiple, vérifiez toujours sa propreté et l'absence de toute obstruction au niveau des pièces mobiles.

GARANTIE

Conformément aux dispositions fournies ci-dessous, le Vendeur s'engage à corriger, soit en procédant à une réparation ou en procédant, à sa convenance, à un remplacement pour tout défaut de matériel ou de fabrication présent dans n'importe lequel de ses produits dans un délai de douze mois après la livraison de ce type de produits au premier utilisateur, à l'exception des sous-traitants ou utilisateurs commerciaux pour lesquels la période de garantie est de six mois. Pour les « pinces coupe-balles multiples », la période de garantie est de 12 mois sur les pièces résistantes à l'usure.

Le terme « marchandise » utilisé dans le présent document signifie l'article ou les articles décrits dans la facture tels qu'ils sont vendus par les vendeurs, mais n'inclut ni l'équipement ni les pièces ou accessoires propriétaires non fabriqués par les vendeurs. Les vendeurs, cependant, s'engagent à transmettre dans la mesure où ils le peuvent légalement au premier utilisateur toute garantie donnée aux vendeurs par les fournisseurs de tels matériel, pièces ou accessoires.
Cet accord ne s'applique pas à :

(a) toute marchandise qui a été vendue par le premier utilisateur ;
(b) toute marchandise qui a fait l'objet d'une usure anormale, d'une négligence ou d'une utilisation incorrecte ;
(c) toute marchandise dont les marques d'identification ont été modifiées ou retirées ;
(d) toute marchandise qui n'a pas reçu l'entretien normal de base tel que le serrage des boulons, écrous, tiges, raccords de tuyaux et raccords ainsi que la lubrification normale avec le lubrifiant recommandé ;
(e) l'utilisation de tout produit sur des tracteurs dépassant la puissance recommandée ;
(f) toute marchandise qui a été modifiée ou réparée autrement que sur ordre ou avec l'approbation écrite du vendeur, ou à laquelle toute pièce non fabriquée ou disposant d'une approbation écrite par les vendeurs a été fixée ;
(g) toute marchandise d'occasion ainsi que ses pièces.

Toute pièce prétendument défectueuse ou retournée au vendeur doit être envoyée franco de port. Aucune demande de réparation ou de remplacement ne sera acceptée à moins que lors de la découverte du défaut présumé, une notification écrite soit envoyée au vendeur qui fournit, en même temps, le nom de l'acheteur duquel les marchandises ont été achetées et la date d'achat, ainsi que tous les détails de la défectuosité présumée et les circonstances impliquées, ainsi également que le numéro de série de la machine, etc.

Les vendeurs ne seront sous aucune responsabilité envers leurs acheteurs et les premiers utilisateurs et utilisateurs ultérieurs de leurs marchandises ou à toute autre personne pour toute perte ou dommage résultant de quelle que manière que ce soit à l'égard soit des blessures corporelles ou en découlant, soit de toute autre manière liée à ou découlant de la vente de produits manufacturés, de la manutention, de la réparation, de l'entretien, du remplacement ou de l'utilisation de ses produits ou de la défaillance ou du dysfonctionnement de n'importe laquelle de ses marchandises.
Toute déclaration ou garantie faite par toute personne (y compris les acheteurs, les employés et les autres représentants du vendeur) qui est incohérente ou contradictoire par rapport aux présentes conditions n'est exécutoire pour les vendeurs que si elle est fournie par écrit et signée par un directeur des ventes.

RÉCLAMATIONS

Pour toute réclamation dans le cadre de la garantie :

1 : Arrêtez immédiatement d'utiliser la machine.

2 : Consultez votre revendeur (fournisseur) Tanco. Il/elle peut télécharger un formulaire de réclamation de garantie en ligne. Ce formulaire doit être rempli et envoyé par courriel au distributeur et transmis au contact pertinent chez Tanco. Veuillez vous assurer que toutes les informations pertinentes sont incluses dans ce formulaire

3 : Consultez votre revendeur (fournisseur) Tanco et demandez-lui de transmettre votre réclamation ainsi que l'article endommagé à Tanco.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

SELON LES DIRECTIVES 2006/42/CE

Fabricant :
Tanco Autowrap Ltd
Bagenalstown
Co. Carlow
IRLANDE

CERTIFIE QUE LE PRODUIT SUIVANT :
TANCO AUTOWRAP
MODÈLE : Pince coupe-balles multiple I75
N° DE SÉRIE :

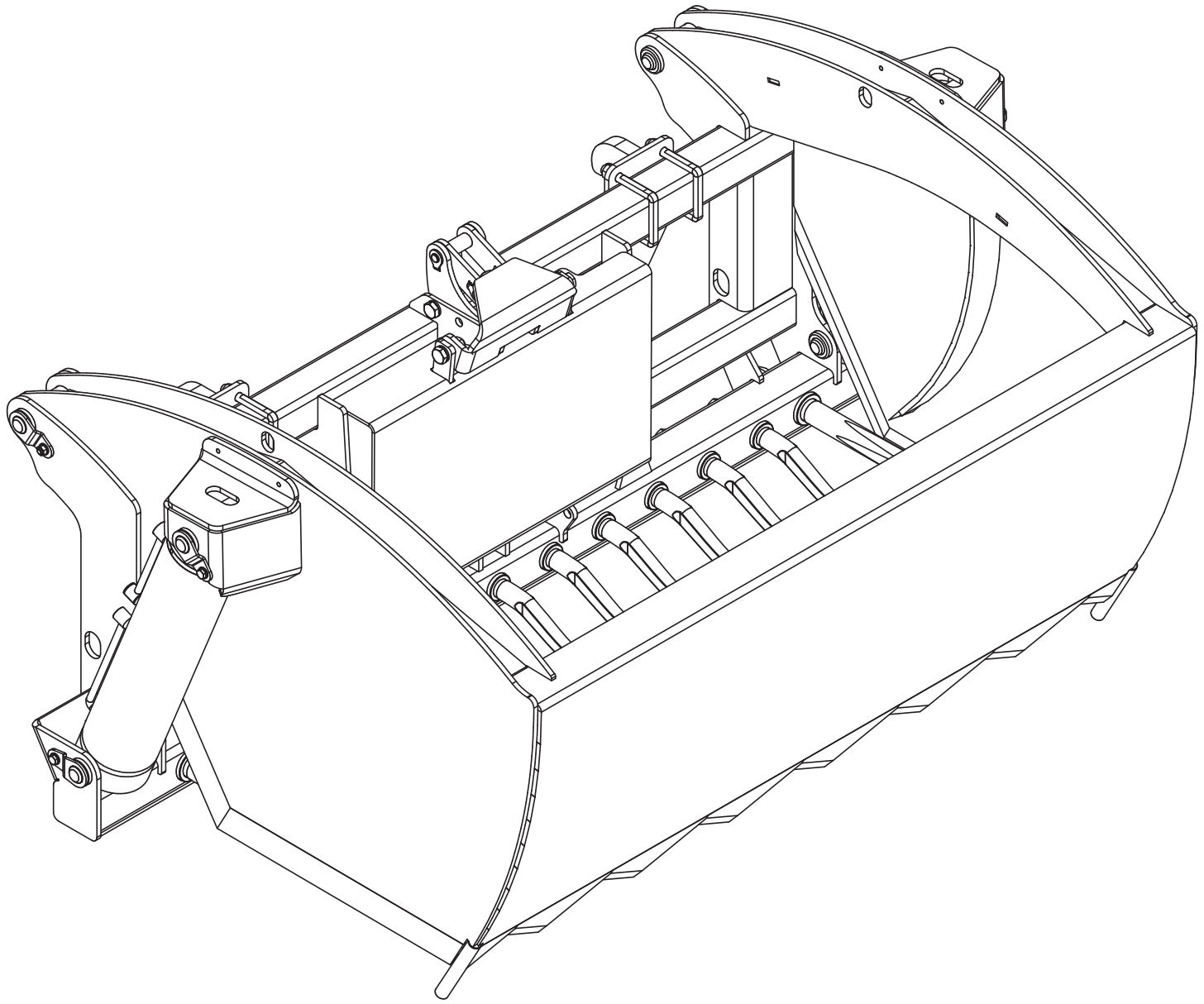
auquel se réfère cette déclaration, correspond aux exigences essentielles de la Directive 2006/42/CE.

Pour se conformer à ces exigences essentielles de santé et de sécurité, les dispositions des normes harmonisées suivantes ont fait l'objet d'une attention particulière :

ISO 12100, EN 294, prEN 703, EN ISO 13857, EN ISO 4254-1, prEN 982.

DATE : 11/01/2013

Signé : _____
Con Hourihane, Directeur technique



I75 Ersatzteilliste

Wir empfehlen Ihnen, dass Sie im Falle eines Ersatzteilbedarfs nur Originalteile verwenden.
Bitte führen Sie bei einer Ersatzteilbestellung die folgenden Schritte aus.

1. Identifizieren Sie das Teil mittels der detaillierten Zeichnungen.
2. Suchen Sie, sobald Sie das Teil identifiziert haben, dessen Objektnummer in der Einzelteilliste, in der Sie die Teilenummer und die Beschreibung des benötigten Teils finden. Sie müssen die vollständige Teilenummer und Beschreibung bei der Bestellung angeben.
3. Bei der Bestellung müssen Sie zusätzlich die Serien- und Modellnummer der Maschine angeben.
4. Alle Aufträge müssen über Ihren lokalen Tanco-Händler abgewickelt werden und können entweder an Tanco Autowrap gefaxt oder gemailt werden.

I75 Spare Parts List

We recommend that when you require spare parts you use only original parts.
When ordering spare parts please follow the following steps;

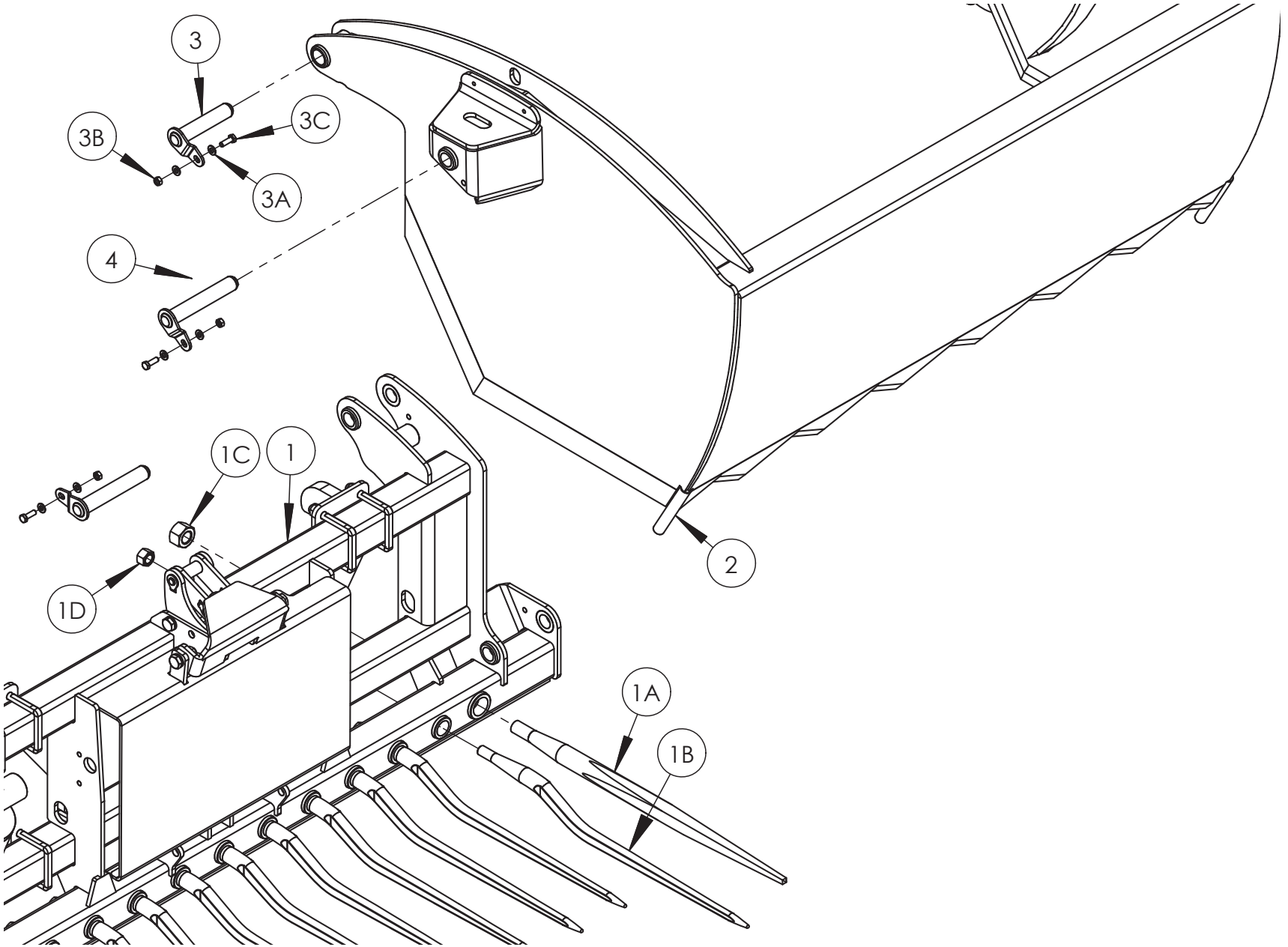
1. Identify the part you require using the detailed drawings.
2. Once you have identified the part you require reference the item number relating to the part on the item list where you will find the part number and description of the part you require. You will be require to give the complete part no and decription when ordering your part(s).
3. When ordering you must give the Serial Number and Model Number of the machine.
4. All orders must go through your local Tanco Dealer, and must be either faxed or e-mailed to Tanco Autowrap.

Liste des pièces de rechange I75

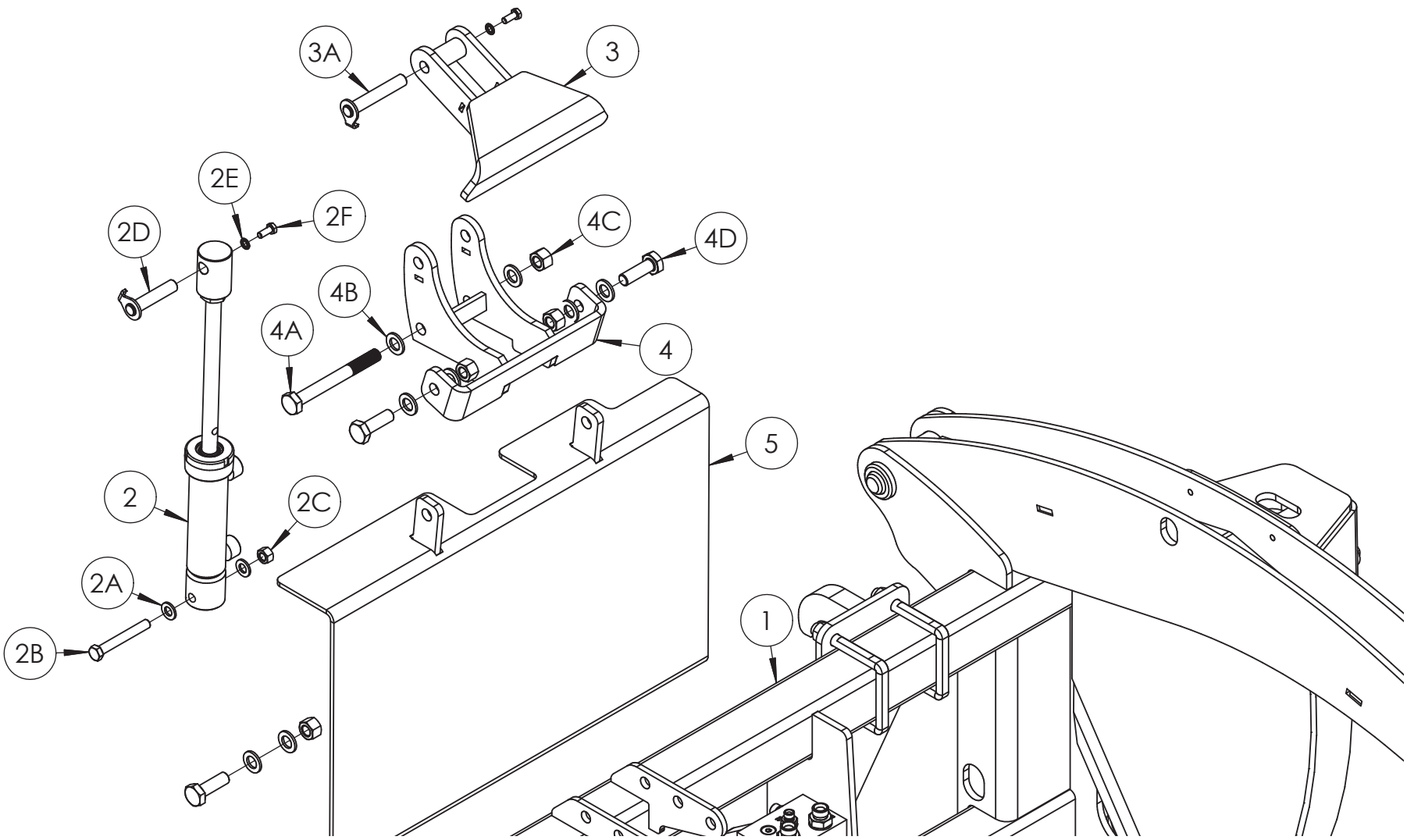
Si vous avez besoin de pièces de rechange, nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces garanties d'origine.
Pour toute commande de pièces de rechange, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Identifiez la pièce dont vous avez besoin à l'aide des schémas détaillés.
2. Après avoir identifié la pièce dont vous avez besoin, relevez son numéro de référence dans la liste d'articles qui comprend également la description de la pièce requise. Lors de la commande, vous devez indiquer l'intégralité de la référence et de la description de la pièce.
3. Lors de la commande, vous devrez mentionner le numéro de série et le numéro de modèle de la machine.
4. Vous devez effectuer toutes les commandes auprès de votre revendeur Tanco local et les envoyer par télécopie ou par courrier électronique à Tanco Autowrap.

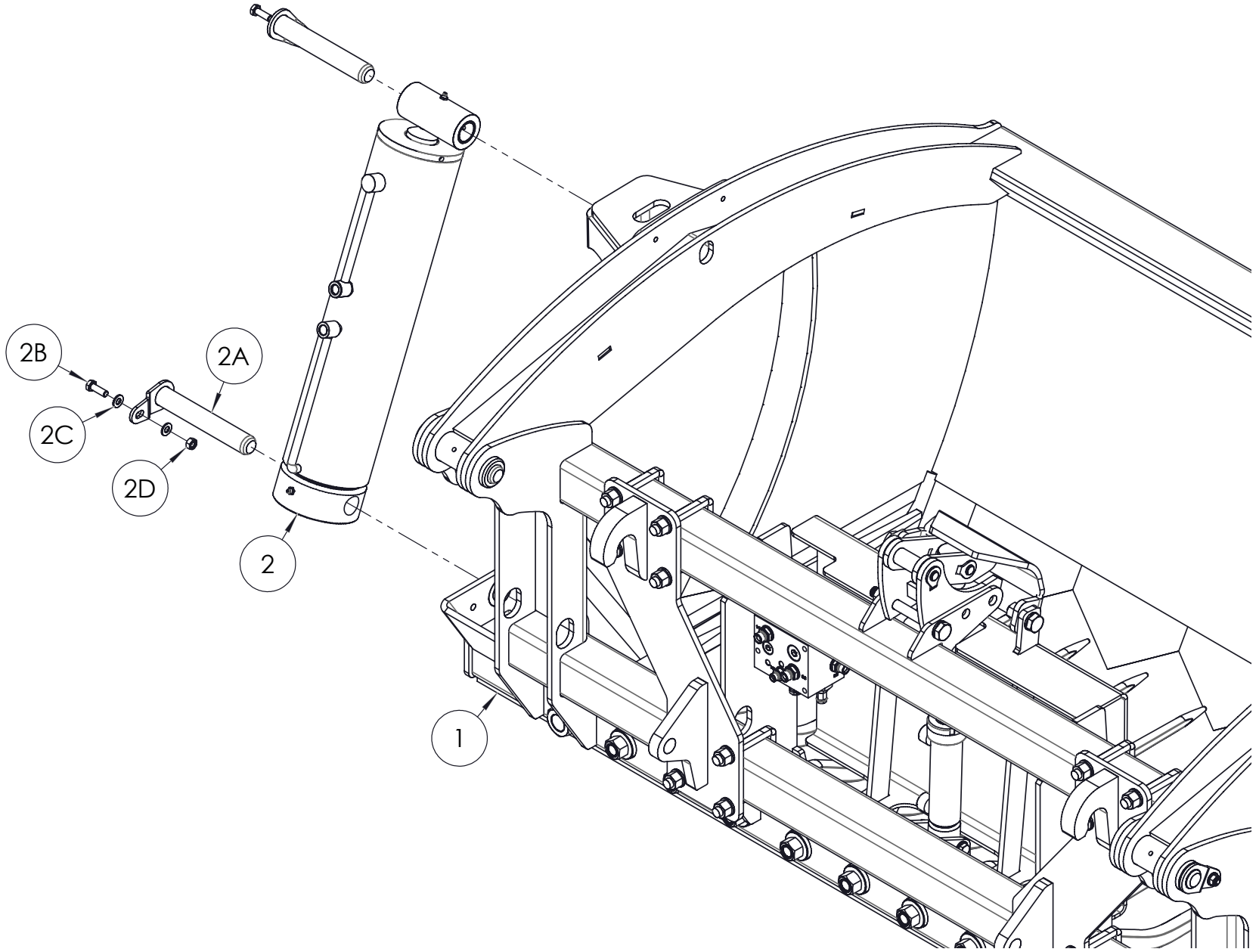
KAPITEL CHAPTER CHAPITRE	SEITE PAGE PAGE	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
1	4	Schneidrahmenbaugruppe	Cutter Frame Assembly	Ensemble de châssis de lame
2	6	Greiferbaugruppe	Gripper Assembly	Ensemble de pince
3	8	Hydraulikkomponenten- baugruppe	Hydraulic Components Assembly	Ensemble de composants hydrauliques
4	10	Scherrahmenbaugruppe	Shear Frame Assembly	Ensemble de châssis de cisaillement


3
3B
3C
3A
4
1C
1
1D
2
1A
1B

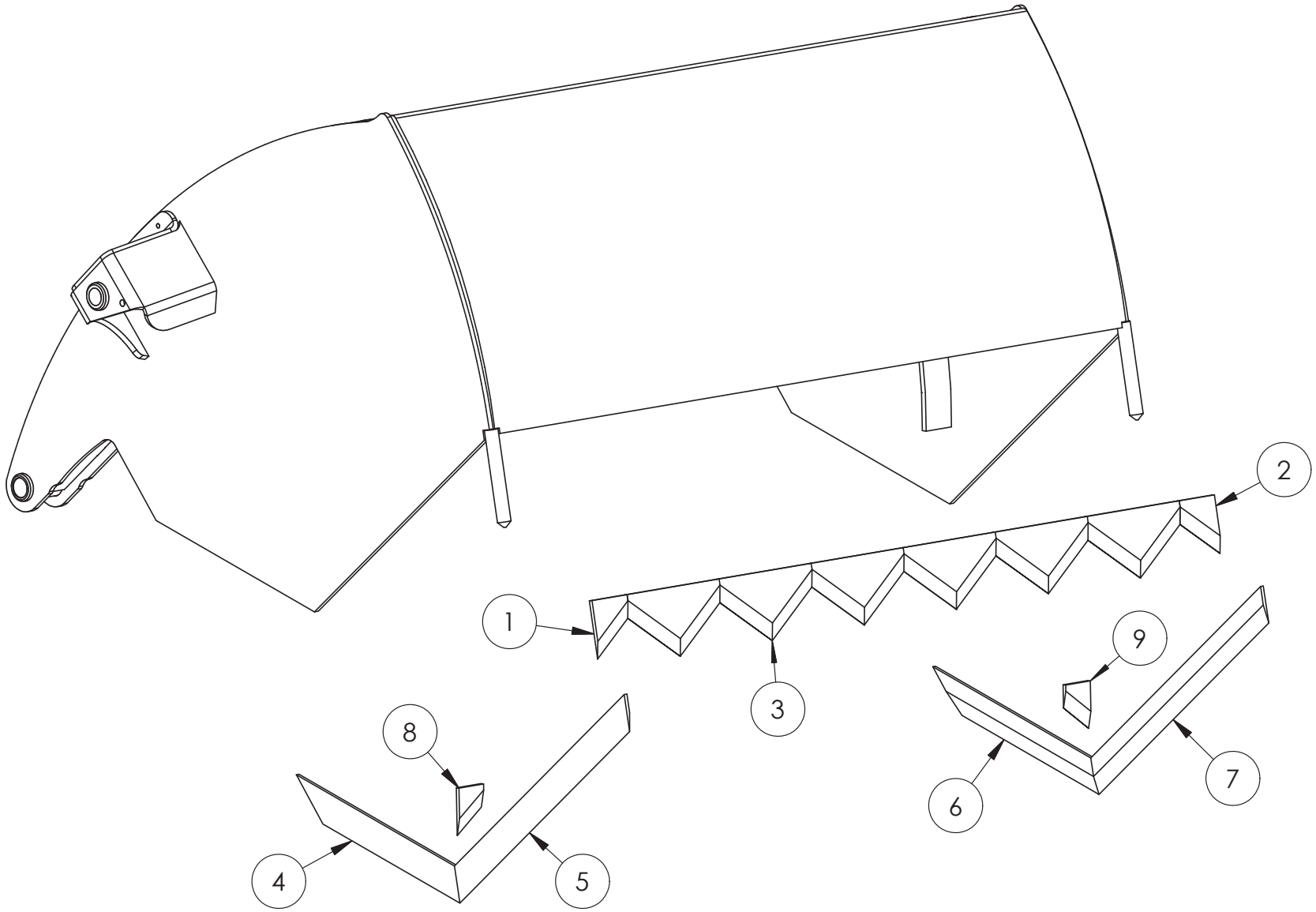
POS.- NR. POS. NR. Nº	TEILE-NR. PART NR. PIÈCE Nº	ANZAHL QUANTITY QUANTITÉ	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES
1	7001500	1	Hauptrahmen	Main Frame	Châssis principal	
1A	Z001-072	2	Zinke	Tine	Fourche	810mm
1B	Z001-084	11	Gekrümmte Zinke	Cranked Tine	Fourche coudée	803mm
1C	Z001-243	2	Zinkenmutter	Tine Nut	Écrou de fourche	M28
1D	Z001-084-Nut	11	Zinkenmutter	Tine Nut	Écrou de fourche	M22
2	Z002100	1	Schneidrahmen	Cutter Frame	Châssis de lame	
3	7005055	1	Gelenkstift	Pivot Pin	Axe d'articulation	
3A	Z10-02-10	6	Unterlegscheibe	Flat Washer	Rondelle plate	M10
3B	Z23-10	3	Kontermutter	Locknut	Écrou de verrouillage	M10
3C	Z26-062S	3	Sechskantschraube	Hex Bolt	Boulon hex.	M10 x 30mm
4	7005060	2	Gelenkstift	Pivot Pin	Axe d'articulation	


3A
3
2E
2F
2D
4C
4D
4B
4A
4
5
2
2C
2A
2B
1

POS.- NR. POS. NR. Nº	TEILE-NR. PART NR. PIÈCE Nº	ANZAHL QUANTITY QUANTITÉ	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES
1	7001500	1	Hauptrahmen	Main Frame	Châssis principal	
2	7008020	1	Greiferzylinder	Gripper Cylinder	Cylindre de pince	
2A	Z10-02-12	2	Unterlegscheibe	Flat Washer	Rondelle plate	M12
2B	Z26-091B	1	Sechskantschraube	Hex Bolt	Boulon hex.	M12 x 90mm
2C	Z23-12	1	Kontermutter	Locknut	Écrou de verrouillage	M12
2D	7005006	1	Gelenkstift	Pivot Pin	Axe d'articulation	
2E	Z12-02-08	2	Unterlegscheibe	Spring Washer	Rondelle à ressort	M8
2F	Z26-039S	2	Sechskantmutternsatz	Hex Set	Boulon hex.	M8 x 20mm
3	7003105	1	Oberer Greifer	Top Grab	Poignée de transport	
3A	7005004	1	Gelenkstift	Pivot Pin	Axe d'articulation	
4	7001202	1	Greiferhalterung	Gripper Bracket	Support de pince	
4A	Z26-1355B	1	Sechskantschraube	Hex Bolt	Boulon hex.	M16 x 150mm
4B	Z10-02-16	10	Unterlegscheibe	Flat Washer	Rondelle plate	16mm
4C	Z23-16	5	Kontermutter	Locknut	Écrou de verrouillage	16mm
4D	Z26-124S	4	Sechskantmutternsatz	Hex Set	Boulon hex.	M16 x 50mm
5	7001116	1	Hintere Platte	Back Plate	Plaque arrière	


2B
2A
2C
2D
2
1

POS.- NR. POS. NR. Nº	TEILE-NR. PART NR. PIÈCE Nº	ANZAHL QUANTITY QUANTITÉ	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES
1	7001502	1	Hauptrahmen	Main Frame	Châssis principal	
2	7008025	1	Zylinder	Cylinder	Vérin	
2A	7005060	1	Zylinderstift	Cylinder Pin	Goupille du vérin	
2B	Z26-062S	2	Sechskantschraube	Hex Bolt	Boulon hex.	M10 x 30mm
2C	Z10-02-10	4	Unterlegscheibe	Flat Washer	Rondelle plate	M10
2D	Z23-10	2	Kontermutter	Locknut	Écrou de verrouillage	M10


1
2
3
4
5
6
7
8
9

POS.- NR. POS. NR. Nº	TEILE-NR. PART NR. PIÈCE Nº	ANZAHL QUANTITY QUANTITÉ	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES
1	7004011	1	Vorderseitenblatt - rechts	Front Side Blade - Right	Lame côté avant - droite	
2	7004012	1	Vorderseitenblatt - links	Front Side Blade - Left	Lame côté avant - gauche	
3	Z44-18	6	Mittlere Zähne	Centre Point Blades	Lames à pointes centrales	
4	7004118	1	Seitenstreifenblatt links B	Side Strip Blade Left B	Lame en bande latérale gauche B	
5	7004117	1	Seitenstreifenblatt links A	Side Strip Blade Left A	Lame en bande latérale gauche A	
6	7004116	1	Seitenstreifenblatt rechts B	Side Strip Blade Right B	Lame en bande latérale droite B	
7	7004115	1	Seitenstreifenblatt rechts A	Side Strip Blade Right A	Lame en bande latérale droite A	
8	7004119	1	Seitenstreifenblatt rechts C	Side Strip Blade Right C	Lame en bande latérale droite C	
9	7004120	1	Seitenstreifenblatt links C	Side Strip Blade Left C	Lame en bande latérale gauche C	